

ENGLISH	4
БЪЛГАРСКИ	15
ČEŠTINA	27
EESTI	38
HRVATSKI	48
MAGYAR	59
ҚАЗАҚША	70
LIETUVIŠKAI	82
LATVIEŠU	93
POLSKI	104
ROMÂNĂ	115
РУССКИЙ	126
SLOVENSKY	138
SLOVENŠČINA	149
SRPSKI	159
УКРАЇНСЬКА	170

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Используйте только сетевую вилку, поставляемую в комплекте.
- Адаптер вилки электропитания преобразует напряжение 220-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Вилка электропитания содержит адаптер. Не производите замену оригинальной вилки на какую-либо другую. Это может привести к опасным последствиям.
- Не пользуйтесь поврежденной вилкой электропитания.
- В случае повреждения сетевой вилки-адаптера заменяйте её только оригинальной вилкой-адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Зарядка и хранение бритвы должны производиться при температуре от от 5°C до 35°C.
- Не подзаряжайте аккумулятор, не вынув электробритву из чехла.



- Убедитесь, что вилка электропитания сухая.
- Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.
- Прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно промывать под струей воды.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

- Уровень шума: $L_c = 61$ дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Зарядка

Перед тем как приступить к зарядке аккумулятора, убедитесь, что прибор выключен. Для предотвращения разрядки аккумулятора во время бритья, его можно заряжать между сеансами бритья, даже если аккумулятор ещё не полностью разряжен. Это не приведет к его поломке.

Зарядка аккумулятора занимает приблизительно 8 часов.

Не оставляйте прибор подключенным к электросети более, чем на 24 часа.

Индикация зарядки



Зарядка

- ▶ При зарядке разряженного аккумулятора на дисплее появляется символ батареи.

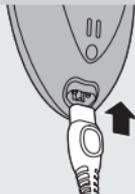


Низкий уровень заряда аккумулятора

- ▶ HQ6075/HQ6073: при разрядке аккумулятора, появится красный символ батареи. При выключении бритвы красный символ батареи начинает мигать.
- ▶ Модель HQ9070: При разрядке аккумулятора не появляется предупреждения или соответствующей индикации. После полной разрядки аккумулятора, прибор выключится автоматически.

Зарядка аккумулятора

Аккумулятор необходимо зарядить, если загорается или начинает мигать красный символ батареи (модели HQ6075/HQ6073), или если электродвигатель прибора начинает работать медленнее или останавливается (модель HQ6070).



- 1** Подключите штекер шнура к электробритве.
- 2** Подключите сетевую вилку к розетке электросети.
- 3** После полной зарядки аккумулятора выньте сетевую вилку из розетки и отключите штекер шнура от электробритвы.

Время автономного бритья

Полностью заряженная бритва может работать до 40мин. без подключения к электросети.

Использование прибора

Бритье



- 1** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.

Включается подсветка кнопки

- 2** Быстро перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения.

Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже.

Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

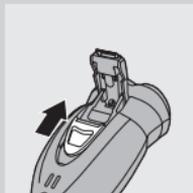


- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.

- 4** После использования электробритвы надевайте на неё защитный колпачок для предотвращения повреждений.

Подравнивание

Для подравнивания висков и ухода за усами.



- 1** Откройте триммер, сдвинув ползунковый переключатель вверх.

Триммер работает при включенной бритве.

Чистка и обслуживание

Регулярная чистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

Наиболее простой и гигиеничный способ очистки электробритвы — это промывка горячей водой бритвенного блока и отсека для волос после каждого сеанса бритья.

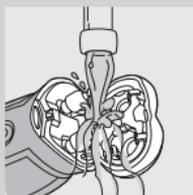
Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

Ежедневно: бритвенный блок и отсек для волос

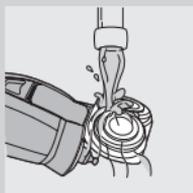


1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.

2 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания (1).



3 Очистите бритвенный блок и отсек для волос, промыв их под струёй горячей воды. Внутренняя часть бритвенного блока и отсека для волос должны быть тщательно очищены.



4 Промойте наружные части электробритвы.

5 Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.



- 6** Снова откройте бритвенный блок. Оставьте его открытым для полного высыхания.

Можно очистить отсек для волос без применения воды, пользуясь входящей в комплект щеточкой.

Каждые 6 месяцев: бритвенные головки



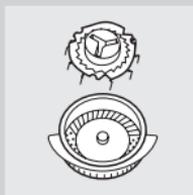
- 1** Откройте бритвенный блок и снимите его с бритвы.

Можно также оставить бритвенный блок на бритве.

- 2** HQ6075: Снимите фиксирующую рамку.

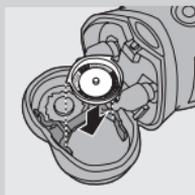


- 3** HQ6073/HQ6070: Откройте бритвенный блок, поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите фиксирующую рамку (2).



- 4** Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект кисточкой (бритвенные головки вашей бритвы могут отличаться от показанных на рисунке).

Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.



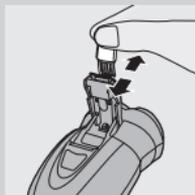
- 5** HQ6075: Вставьте бритвенные головки на место в бритвенный блок. Вставьте в бритвенный блок фиксирующую рамку. Убедитесь, что выступы бритвенных головок совпадают с соответствующими пазами.



- 6** HQ6073/HQ6070: Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок. Установите фиксирующую рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке. (бритвенные головки вашей бритвы могут отличаться от показанных на рисунке).
- 7** Поставьте бритвенный блок на место, вставив шарнир в прорезь на краю отсека для волос, и надавив на блок до щелчка.
- 8** Закройте бритвенный блок.

Триммер

Очищайте триммер после каждого использования.



- 1** Выключите бритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от бритвы.
- 2** Очищайте триммер, пользуясь входящей в комплект щеточкой.
- 3** Смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.



Хранение



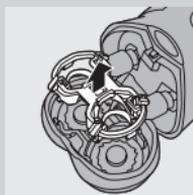
- ▶ Для предотвращения повреждений надевайте на электробритву защитный колпачок.
- ▶ HQ6075/HQ6073: Храните прибор в футляре.

Замена

Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года.

Заменяйте поврежденные или изношенные бритвенные головки бритвенными головками HQ64 Super Lift & Cut (для HQ6073/HQ6070) или HQ8 Precise Cutting System (для HQ6075).

- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.



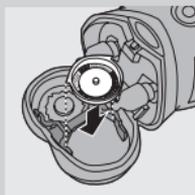
- 2** Откройте бритвенный блок и снимите его с бритвы.

Можно также оставить бритвенный блок на бритве.

- 3** HQ6075: Снимите фиксирующую рамку.



- 4** HQ6073/HQ6070: Откройте бритвенный блок, поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите фиксирующую рамку (2).



5 Снимите старые бритвенные головки и вставьте в бритвенный блок новые бритвенные головки.

6 HQ6075: Вставьте бритвенные головки на место в бритвенный блок. Вставьте в бритвенный блок фиксирующую рамку.

Убедитесь, что выступы бритвенных головок совпадают с соответствующими пазами.

7 HQ6073/HQ6070: Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок. Установите фиксирующую рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке. (бритвенные головки вашей бритвы могут отличаться от показанных на рисунке).

8 Поставьте бритвенный блок на место, вставив шарнир в прорезь на краю отсека для волос, и надавив на блок до щелчка.

9 Закройте бритвенный блок.



Принадлежности

В продаже имеются следующие принадлежности:

- Бритвенные головки HQ64 Super Lift & Cut (для HQ6073/HQ6070)
- Бритвенные головки HQ8 Precise Cutting System (для HQ6075)
- Чистящий спрей для бритвенных головок Philips Shaving Head Cleaning

Защита окружающей среды

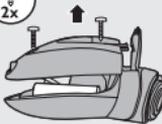


- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.
- Встроенный аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы бритвы и передачи ее для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Утилизация аккумулятора

Перед извлечением аккумулятора должен быть полностью разряжен.

- 1** Выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.
- 2** Включите электробритву и подождите, пока двигатель не остановится, затем отвинтите винты и откройте электробритву.
- 3** Извлеките аккумулятор.



Не подключайте прибор к электросети после того, как аккумулятор был извлечен.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.ru или обратитесь в Центр поддержки покупателей в Вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ограничение действия гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

Часто задаваемые вопросы и ответы на них

Вопрос	Ответ
Почему бритва стала брить хуже, чем раньше?	Возможно дело в неправильной очистке прибора. Тщательно очистите бритвенные головки (см. главу "Очистка и уход").
	Бритвенные головки могут быть забиты длинными волосами. Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект кисточкой (см. главу "Очистка и уход").
	Бритвенные головки могут быть повреждены или изношены. Замените бритвенные головки (см. главу "Замена").

Вопрос	Ответ
Почему при нажатии кнопки включения / выключения бритва не включается?	Аккумулятор может быть разряжен. Зарядите аккумулятор (см. главу “Зарядка”).
Бритвенный блок отсоединился от электробритвы. Что следует делать?	Просто установите бритвенный блок на место, прижав его к бритве (см. главу “Замена”).

